

MACHZOR SJAVOE'OT  
AANVULLINGEN EN ERRATA

Blz. 2: De vet gedrukte tekst moet luiden:

Wanneer Sjavoe'ot uitgaande Sjabbat begint, steekt men met behulp van bestaand vuur aan op zaterdagavond "na nacht". Wanneer de tweede dag Sjavoe'ot op Sjabbat valt steekt men met behulp van bestaand vuur op vrijdagmiddag aan vóór zonsondergang.

Blz. 179/180 en 409/410: Na de eerste aanwijzing moet worden toegevoegd: In een enkele gemeente gebeurt dit na kaddiesj op blz. 247.

Blz. 183/184 en 413/414:

De Aron ha-Kodesj wordt gesloten vóór 'Mie jemalleel' / 'Wie kan de machtige daden ...'.

Blz. 191/192 en 421/422:

Bij het uitnemen van de Tora-rollen zegt men:

Blz. 209:

Het sterretje aan het einde van passoenk 10 moet staan aan het einde van passoenk 13/ ג.

Blz. 213/214 en 437/438: de aanwijzing onderaan moet luiden:

Het tweede sefer wordt van de biema genomen. Dan volgt een mie sje-berach voor degene die het laatste was opgeroepen voor het eerste sefer. Het eerste sefer wordt nu open aan de gemeente getoond: haḡbaha, gelila, eets chaim.

Men zegt:

Blz. 265:

Sterretjes voor het onderbreken van het laajnen moeten worden toegevoegd aan het einde van de pesoekim 24/ כד en 28/ ח.

Blz. 327/328:

De aanwijzing 'Gemeente en (daarna) chazzan' moet geplaatst worden onder de aanwijzing 'Op Sjabbat' en worden herhaald onder de laatste dubbele streep.

Blz. 367/368: De aanwijzing moet luiden:

Waar pioetim gezegd worden gaat men verder op blz. 369/370 met het tussen strepen geplaatste, kleiner gedrukte.

Blz. 421/422: De voorlaatste aanwijzing moet luiden:

Op Sjabbat wordt dit in sommige gemeenten niet (hardop) gezegd.

Blz. 431/433/435:

Sterretjes voor het onderbreken van het laajnen moeten worden toegevoegd aan het einde van de pesoekim 23/ כג, 4/ ד en 12/ יב. Op blz. 431 aan het eind van passoenk 16/ טו komt een sterretje tussen haakjes, voor het geval op Sjabbat een 'acharon' wordt opgeroepen.

Blz. 464:

Regel 1: Jitgadal

Regel 3: ba'agala

Regel 5 tussen de strepen: viesjemaja.

Blz. 439: De haftara begint met de passoenk:

וַיְהִי בַּיּוֹם הַהוּא בְּהִיבֵל קִדְשׁוֹ הַסּ מִפְּנֵי כָּל־הָאָרֶץ:

Blz. 439/441: Moeilijk te lezen woorden:

Zin 6/ ו

עַמְדוֹ וַיִּמְרָד אֶרֶץ

Zin 8/ ח

מִרְכַּבְתֵּיךָ

Zin 9/ ט

עָרֶיהָ תִּבְקַע אֶרֶץ

Zin 10/ י

עָבַר

Zin 11/ יא

בָּרַק

Zin 12/ יב

בָּזַעַם

Zin 13/ יג

מִחֲצֵת רֹאשׁ מִבַּת רִשְׁעַ

Zin 14/ יד

נִקְבָּת

Zin 17/ יז

כַּחַשׁ

Blz. 463 regel 4:

מִבְּרַךְ